

CAËLLE CHOISNE
TEMPLE OF LOVE:
LOT W OTCHŁAŃ
TEMPLE OF LOVE: TO BE ENGULFED



GAËLLE CHOISNE TEMPLE OF LOVE: LOT W OTCHŁAŃ TEMPLE OF LOVE: TO BE ENGULFED

Lecieć w otchłań

Tchnienie unicestwienia, które w podmiocie miłosnym bierze się z rozpaczy bądź spełnienia

[...]
(Werter) Innego dnia nad brzegiem jeziora czekamy w deszczu na statek tym razem ze szczęścia czuję samo tchnienie unicestwienia. Niekiedy nieszczęście lub radość spadają na mnie w ten właśnie sposób i dzieje się to bezgłośnie: żadnego już patosu: rozpływam się, a nie rozpadam na kawałki; upadam, topnieję, idę na dno. Ta myśl, dotknięta, skosztowana, muśnięta (jak muska się stopą wodę) może powrócić. Nie ma w niej nic uroczystego. I to jest właśnie *słodycz*.

Roland Barthes, *Fragmenty dyskursu miłosnego*, przeł. Marek Bieńczyk, Wydawnictwo KR, Warszawa 1999

Wystawa TEMPLE OF LOVE: lot w otchłań to kolejna odsłona projektu **TEMPLE OF LOVE** młodej francuskiej artystki Gaëlle Choisine, inspirowanego *Fragmentami dyskursu miłosnego* Rolanda Barthesa. Chodzi tu o proces badania miłości rozumianej jako niepokojąca, destruktywna polityczna forma. W Miejscu Projektów Zachęty pokazywane są rzeźby z poprzedniej prezentacji artystki w Bétonsalon — Centre d'art et de recherche w Paryżu w 2018 roku oraz instalacje i eksperymentalny film powstały specjalnie na warszawską wystawę, inspirowany niedawną podróżą artystki na Haiti, skąd wywodzi się jej rodzina.

Jak pisze Choisine, prezentowane obiekty cechuje dwuznaczność i ulotność, organiczność i sztuczność. Połączone są łańcuchami, które przywołują na myśl to, co cenne i zmysłowe, ale kojarzą się również ze zniewoleniem. Wideo odwołuje się do miejsc i wątków łączących skomplikowane i niełatwe dzieje Polski i Haiti. Pojawiają się w nim sceny z miejscowości Casale zamieszkałej przez potomków polskich legionistów z czasów napoleońskich, w której 27 marca 1969, za czasów dyktatury François Duvaliera, doszło do masakry mieszkańców przeprowadzonej przez rządową milicję pod pretekstem walki z komunistami; a także nawiązania do wizyty papieża Jana Pawła II na Haiti w 1983 roku, u schyłku reżimu Duvalierów. Całość składa się z fragmentów filmów nakręconych przez artystkę, zmontowanych z materiałami archiwalnymi dotyczącymi historii śmierci, miłości, polityki, poezji, metysażu kulturowego, w nawiązaniu do myśli Rolanda Barthesa, Karola Marksa i Stuarta Halla. Obraz został zestawiony z rytmicznymi, hipnotyzującymi kompozycjami dźwiękowymi *The Snowhoe* muzyka Arghtee.

Instalacje rzeźbiarskie są połączeniem politycznych transparentów i malowanych tkanin pełnych kieszonek, abstrakcyjnych płaskich motywów oraz zatopionych przedmiotów i amuletów. Niektóre z nich przyjmują formę popularnych kapliczek poświęconych Czarnej Madonnie czczonej w Polsce i na Haiti. Wystawa ma charakter totalnego environment pełnego kolorów i dźwięków.

Gaëlle Choisine (ur. 1985) — ukończyła École nationale supérieure des Beaux-Arts w Lyonie, od 2017 roku studiuje w Rijksakademie w Amsterdamie. Artystka porusza tematy eksploatacji środowiska naturalnego, kolonializmu, które zostawiają swoje ślady w otoczeniu. Współpracuje z paryską galerią untilthen,

która gościła jej pierwszą indywidualną wystawę w 2018 roku. Brała udział m.in. w 13 Biennale w Szańdży i Lyonie. W 2018 roku w Bétonsalon w Paryżu odbyła się pierwsza odsłona jej projektu **TEMPLE OF LOVE**. Druga pod tytułem **TEMPLE OF LOVE — Adorable** jest obecnie pokazywana w The Mistake Room w Los Angeles.

s'abîmer / to be engulfed

Outburst of annihilation which affects the amorous subject in despair or fulfilment.

...
(Werter) Another day, in the rain, we're waiting for the boat at the lake; from happiness, this time, the same outburst of annihilation sweeps through me. This is how it happens sometimes, misery or joy engulfs me, without any particular tumult ensuing: nor any pathos: I am dissolved, not dismembered; I fall, I flow, I melt. Such thoughts — grazed, touched, tested (the way you test the water with your foot) — can recur. Nothing solemn about them. This is exactly what *gentleness* is.

Roland Barthes, *A Lover's Discourse. Fragments*, trans. Richard Howard, New York: Hill and Wang, 2001

TEMPLE OF LOVE: to be Engulfed is the next instalment of the **TEMPLE OF LOVE** project by the young French artist Gaëlle Choisine, inspired by Roland Barthes' *The Lover's Discourse: Fragments*. It concerns the ongoing exploration of love as unsettling and disruptive political form. The Zachęta Project Room exhibition includes sculptures from the artist's previous show at the Bétonsalon — Centre d'art et de recherche in Paris in 2018, as well as installations and an experimental film made specially for the Warsaw exhibition, inspired by the artist's recent trip to Haiti, where her family comes from. As Choisine writes, the presented objects are characterised by ambiguity and elusiveness, organic unity and artificiality. They are connected by chains that evoke the precious and sensual, but are also associated with enslavement. The video refers to places and themes connecting the complicated and difficult histories of Poland and Haiti. It features scenes from the village of Casale inhabited by the descendants of Polish legionaries from Napoleonic times, where on 27 March 1969, during the dictatorship of François Duvalier, a massacre of residents was carried out by the government militia under the pretext of the fight against communists; as well as a reference to Pope John Paul II's visit to Haiti in 1983, at the end of the Duvalier regime. The whole consists of fragments of films made by the artist, edited with archival materials concerning the history of death, love, politics, poetry and the mixing of cultures, in reference to the ideas of Roland Barthes, Karl Marx and Stuart Hall. The images in the film are set against the background of the rhythmic, hypnotic sound compositions of *The Snowhoe* by Arghtee.

The sculptural installations are a formal mixture of political banners and fabric painting-sculptures, with various objects and gris-gris attached to them, as well as pockets and abstract flat motifs that engage in the space with different positions. Some of them take the form of token offerings and popular shrines dedicated to the Black Madonna revered in Poland and Haiti. A total environment emerges in the space of the exhibition, while the sound of the video becomes almost autonomous and gives colour to what we see.

(born 1985) — graduated from the École nationale supérieure des Beaux-Arts in Lyon, has been studying at the Rijksakademie in Amsterdam since 2017. The artist deals with the topics of exploitation of the natural environment and colonialism, which leave their traces in the environment. She works with the untilthen gallery in

Paris, which hosted her first solo exhibition in 2018. She took part in Sharjah Biennial 13 and the Lyon Biennial. In 2018, the first edition of her project **TEMPLE OF LOVE** took place at Bétonsalon, Paris. The second, titled **TEMPLE OF LOVE — Adorable**, is currently being shown at the Mistake Room in Los Angeles.

wystawa / exhibition

GAËLLE CHOISNE

TEMPLE OF LOVE: LOT W OTCHŁAŃ /

TEMPLE OF LOVE: TO BE ENGULFED

kuratorka / curator: Magda Kardasz

współpraca / collaboration: Julia Harasimowicz

realizacja wystawy / exhibition production:

Marek Janczewski i zespół / and team

13.04–9.06.2019

wtorek–niedziela 12–20 / Tuesdays–Sundays 12–8 p.m.

ul. Gałczyńskiego 3, 00-362 Warszawa

+48 22 826 01 36

mpz@zacheta.art.pl

zacheta.art.pl



folder

Zachęta / publisher:

Zachęta — Narodowa Galeria Sztuki

pl. Małachowskiego 3, 0-916 Warszawa

dyrektorka / director: Hanna Wróblewska

według projektu graficznego / after graphic design

by Jakub Jezierski

tłumaczenie / translation: Paulina Bożek

redakcja / editing: Jolanta Pieńkos

łamanie / typesetting: Krzysztof Łukawski

© Zachęta — Narodowa Galeria Sztuki, Warszawa 2019

Tekst dostępny na licencji Creative Commons Uznanie

autorstwa-Na tych samych warunkach 3.0 Polska

Text is licensed under a Creative Commons

Attribution-ShareAlike 3.0 Unported license

druk / printed by ARGRAF, Warszawa

współorganizator wystawy
coorganiser of the exhibition



sponsor MIEJSKA PROJEKTÓW ZACHĘTY
sponsor of ZACHĘTA PROJECT ROOM

BENQ

patron medialny
media patronage



na odwrocie / back page:

TEMPLE OF LOVE, fragment instalacji / detail of installation, Bétonsalon — Centre d'art et de recherche, Paryż / Paris, 2018

fol. / photo: Aurélien Mole, dzięki uprzejmości artystki / courtesy of the artist